



EUROINNOVA
INTERNATIONAL ONLINE EDUCATION

Postgrado de Traductor de Castellano a Catalán





Elige aprender en la escuela
líder en formación online

ÍNDICE

1 | Somos
Euroinnova

2 | Rankings

3 | Alianzas y
acreditaciones

4 | By EDUCA
EDTECH
Group

5 | Metodología
LXP

6 | Razones por
las que
elegir
Euroinnova

7 | Financiación
y Becas

8 | Métodos de
pago

9 | Programa
Formativo

10 | Temario

11 | Contacto

SOMOS EUROINNOVA

Euroinnova International Online Education inicia su actividad hace más de 20 años. Con la premisa de revolucionar el sector de la educación online, esta escuela de formación crece con el objetivo de dar la oportunidad a sus estudiandes de experimentar un crecimiento personal y profesional con formación eminetemente práctica.

Nuestra visión es ser **una institución educativa online reconocida en territorio nacional e internacional** por ofrecer una educación competente y acorde con la realidad profesional en busca del reciclaje profesional. Abogamos por el aprendizaje significativo para la vida real como pilar de nuestra metodología, estrategia que pretende que los nuevos conocimientos se incorporen de forma sustantiva en la estructura cognitiva de los estudiantes.

Más de
19
años de
experiencia

Más de
300k
estudiantes
formados

Hasta un
98%
tasa
empleabilidad

Hasta un
100%
de financiación

Hasta un
50%
de los estudiantes
repite

Hasta un
25%
de estudiantes
internacionales

[Ver en la web](#)



EUROINNOVA
INTERNATIONAL ONLINE EDUCATION



Desde donde quieras y como quieras,
Elige Euroinnova



QS, sello de excelencia académica
Euroinnova: 5 estrellas en educación online

RANKINGS DE EUROINNOVA

Euroinnova International Online Education ha conseguido el reconocimiento de diferentes rankings a nivel nacional e internacional, gracias por su apuesta de **democratizar la educación** y apostar por la innovación educativa para **lograr la excelencia**.

Para la elaboración de estos rankings, se emplean **indicadores** como la reputación online y offline, la calidad de la institución, la responsabilidad social, la innovación educativa o el perfil de los profesionales.



[Ver en la web](#)



EUROINNOVA
INTERNATIONAL ONLINE EDUCATION

ALIANZAS Y ACREDITACIONES



Ver en la web



EUROINNOVA
INTERNATIONAL ONLINE EDUCATION

BY EDUCA EDTECH

Euroinnova es una marca avalada por **EDUCA EDTECH Group**, que está compuesto por un conjunto de experimentadas y reconocidas **instituciones educativas de formación online**. Todas las entidades que lo forman comparten la misión de **democratizar el acceso a la educación** y apuestan por la transferencia de conocimiento, por el desarrollo tecnológico y por la investigación



ONLINE EDUCATION



Ver en la web



METODOLOGÍA LXP

La metodología **EDUCA LXP** permite una experiencia mejorada de aprendizaje integrando la AI en los procesos de e-learning, a través de modelos predictivos altamente personalizados, derivados del estudio de necesidades detectadas en la interacción del alumnado con sus entornos virtuales.

EDUCA LXP es fruto de la **Transferencia de Resultados de Investigación** de varios proyectos multidisciplinares de I+D+i, con participación de distintas Universidades Internacionales que apuestan por la transferencia de conocimientos, desarrollo tecnológico e investigación.



1. Flexibilidad

Aprendizaje 100% online y flexible, que permite al alumnado estudiar donde, cuando y como quiera.



2. Accesibilidad

Cercanía y comprensión. Democratizando el acceso a la educación trabajando para que todas las personas tengan la oportunidad de seguir formándose.



3. Personalización

Itinerarios formativos individualizados y adaptados a las necesidades de cada estudiante.



4. Acompañamiento / Seguimiento docente

Orientación académica por parte de un equipo docente especialista en su área de conocimiento, que aboga por la calidad educativa adaptando los procesos a las necesidades del mercado laboral.



5. Innovación

Desarrollos tecnológicos en permanente evolución impulsados por la AI mediante Learning Experience Platform.



6. Excelencia educativa

Enfoque didáctico orientado al trabajo por competencias, que favorece un aprendizaje práctico y significativo, garantizando el desarrollo profesional.



Programas
PROPIOS
UNIVERSITARIOS
OFICIALES

RAZONES POR LAS QUE ELEGIR EUROINNOVA

1. Nuestra Experiencia

- ✓ Más de **18 años de experiencia.**
- ✓ Más de **300.000 alumnos** ya se han formado en nuestras aulas virtuales
- ✓ Alumnos de los 5 continentes.
- ✓ **25%** de alumnos internacionales.
- ✓ **97%** de satisfacción
- ✓ **100% lo recomiendan.**
- ✓ Más de la mitad ha vuelto a estudiar en Euroinnova.

2. Nuestro Equipo

En la actualidad, Euroinnova cuenta con un equipo humano formado por más **400 profesionales**. Nuestro personal se encuentra sólidamente enmarcado en una estructura que facilita la mayor calidad en la atención al alumnado.

3. Nuestra Metodología



100% ONLINE

Estudia cuando y desde donde quieras. Accede al campus virtual desde cualquier dispositivo.



APRENDIZAJE

Pretendemos que los nuevos conocimientos se incorporen de forma sustantiva en la estructura cognitiva



EQUIPO DOCENTE

Euroinnova cuenta con un equipo de profesionales que harán de tu estudio una experiencia de alta calidad educativa.



NO ESTARÁS SOLO

Acompañamiento por parte del equipo de tutorización durante toda tu experiencia como estudiante

4. Calidad AENOR

- ✓ Somos Agencia de Colaboración N°99000000169 autorizada por el Ministerio de Empleo y Seguridad Social.
- ✓ Se llevan a cabo auditorías externas anuales que garantizan la máxima calidad AENOR.
- ✓ Nuestros procesos de enseñanza están certificados por **AENOR** por la ISO 9001.



5. Confianza

Contamos con el sello de **Confianza Online** y colaboramos con la Universidades más prestigiosas, Administraciones Públicas y Empresas Software a nivel Nacional e Internacional.



6. Somos distribuidores de formación

Como parte de su infraestructura y como muestra de su constante expansión Euroinnova incluye dentro de su organización una **editorial y una imprenta digital industrial**.

MÉTODOS DE PAGO

Con la Garantía de:



Fracciona el pago de tu curso en cómodos plazos y sin interéres de forma segura.



Nos adaptamos a todos los métodos de pago internacionales:



y muchos mas...



Ver en la web



EUROINNOVA
INTERNACIONAL ONLINE EDUCATION

Postgrado de Traductor de Castellano a Catalán



DURACIÓN
360 horas



**MODALIDAD
ONLINE**



**ACOMPANIAMIENTO
PERSONALIZADO**

Titulación

TITULACIÓN expedida por EUROINNOVA INTERNATIONAL ONLINE EDUCATION, miembro de la AEEN (Asociación Española de Escuelas de Negocios) y reconocido con la excelencia académica en educación online por QS World University Rankings



EUROINNOVA INTERNATIONAL ONLINE EDUCATION

como centro acreditado para la impartición de acciones formativas
expide el presente título propio

NOMBRE DEL ALUMNO/A

con número de documento XXXXXXXXX ha superado los estudios correspondientes de

Nombre del curso

con una duración de XXX horas, perteneciente al Plan de Formación de Euroinnova International Online Education.
Y para que surta los efectos pertinentes queda registrado con número de expediente XXXX/XXXX-XXXX-XXXXXX.

Con una calificación XXXXXXXXXXXXXXXX.

Y para que conste expido la presente titulación en Granada, a (día) de (mes) del (año).

NOMBRE ALUMNO/A
Firma del Alumno/a

NOMBRE DE ÁREA MANAGER
La Dirección Académica



Con Externado Consultoría, Categoría Profesional del Consejo Económico y Social de la UNED (CCE) (Bases: Resolución 10/05)

Ver en la web



EUROINNOVA
INTERNATIONAL ONLINE EDUCATION

Descripción

En un mundo cada vez más globalizado, favorecido por los avances tecnológicos, el auge de las telecomunicaciones, el desarrollo de los medios de transporte y el fulgor de internet. El establecimiento de un único mercado capitalista mundial ha llevado a una necesidad de romper las barreras lingüísticas y culturales y a una mayor demanda de traducciones en diferentes ámbitos, que se convierten en herramientas muy poderosas a nivel mundial para las empresas multinacionales. Además con este curso, conoceremos la lengua catalana a través de múltiples ejercicios enfocados a la práctica de la misma. Así, también nos será de utilidad para adentrarnos en la cultura de Cataluña, aprovechando el aprendizaje de su lengua para ello. Los contenidos de Catalán B1. Nivel Oficial Consejo Europeo se basarán en el aprendizaje de las situaciones que vivimos diariamente, los saludos y las presentaciones, cómo actuar en un restaurante, cómo buscar trabajo,... todo ello utilizando el catalán.

Objetivos

Los objetivos que se persiguen con el curso de traductor castellano catalan son lo siguientes: - Conocer los distintos tipos de traducción. - Conocer las diferentes estrategias de traducción. - Conocer las nuevas tecnologías aplicadas a la traducción. - Saber describir de forma detallada las partes y objetos cotidianos de casa. - Aprender a dar y recibir órdenes sencillas. - Mejorar el léxico de la lengua catalana mediante la formación de nuevas palabras. - Ampliar el vocabulario adquirido anteriormente sobre temas básicos como alimentación y salud. - Saber diferenciar y usar correctamente los tiempos pasados y presentes. - Adquirir habilidades para transmitir información proveniente de otras personas o fuentes de forma natural y fluida. - Mejorar en la construcción de estructuras más complejas mediante adverbios y pronombres.

A quién va dirigido

El presente Postgrado de Traductor de Castellano a Catalán está dirigido a todas aquellas personas que quieran reforzar sus conocimientos en la traducción de idiomas, conociendo las distintas técnicas para ello. Además se le formará en Catalán con nivel B1.

Para qué te prepara

El presente Postgrado de Traductor de Castellano a Catalán le proporcionará los conocimientos necesarios para conocer la traducción y abordar las diferentes estrategias a la hora de abordar una traducción.

Salidas laborales

Una vez finalizada la formación en el presente curso, habrás adquirido los conocimientos y habilidades necesarias para ejercer profesionalmente como:

- Traductor.
- Profesor.
- Especialista en traducción.
- Empleado en empresas de traducción.
- Turismo, Hostelería, Relaciones Públicas, Administración comercial, etc.

En general, cualquier sector, ya que a través del conocimiento de idiomas refuerzas tus expectativas laborales.

TEMARIO

PARTE 1. INTRODUCCIÓN A LA TRADUCCIÓN

UNIDAD DIDÁCTICA 1. ASPECTOS GENERALES DE LA TRADUCCIÓN

1. Aspectos generales
2. Historia de la traducción
3. Proceso traductor
4. Estrategias de traducción
5. Documentación
6. Nuevas tecnologías

UNIDAD DIDÁCTICA 2. TIPOS DE TRADUCCIÓN

1. Traducción literaria
2. Traducción comercial
3. Traducción de textos turísticos
4. Traducción audiovisual
5. Traducción especializada

UNIDAD DIDÁCTICA 3. LA PROFESIÓN DEL TRADUCTOR

1. Formación e inicios en el mundo profesional
2. El traductor autónomo
3. Aspectos deontológicos
4. Mercado de la traducción

PARTE 2. ESTRATEGIAS DE TRADUCCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

UNIDAD DIDÁCTICA 1. EL PAPEL DEL TRADUCTOR

1. El conocimiento experto
2. La competencia traductora
3. El traductor especializado

UNIDAD DIDÁCTICA 2. PROBLEMAS Y DIFICULTADES DE TRADUCCIÓN

1. Fundamentos teóricos
2. Problemas y dificultades de traducción
3. Estrategias para la resolución de problemas

UNIDAD DIDÁCTICA 3. TÉCNICAS DE TRADUCCIÓN

1. El préstamo
2. El calco
3. La traducción literal
4. La transposición

5. La modulación
6. La equivalencia
7. La adaptación

UNIDAD DIDÁCTICA 4. RECURSOS Y HERRAMIENTAS DE TRADUCCIÓN

1. Entorno de trabajo del traductor
2. Software genéricos
3. Recursos lexicográficos
4. Traducción automática
5. Traducción asistida por ordenador

PARTE 3. CATALÁN B1

UNIDAD DIDÁCTICA 1. A CASA

1. Gramàtica
 1. - Verbs: verbs pronominals
 2. - Verbs: haver-hi
 3. - Verbs: imperatiu
2. Vocabulari
 1. - Les parts de la casa
 2. - La cuina
 3. - El bany
 4. - La neteja
 5. - La sala d'estar/el menjador
 6. - El dormitori
3. Exercicis
 1. - Conjuga los siguientes verbos pronominales en presente y en imperfecto de indicativo:
Imperfecto
 2. - Escribe una frase con cada uno de los siguientes verbos en el tiempo y persona que quieras.
 3. - Usa el verbo haver-hi y el vocabulario que has aprendido para describir las habitaciones de la casa.
 4. - Completa con la forma de imperativo de los verbos entre paréntesis.
 5. - Escucha esta canción de un conocido grupo catalán y rellena los huecos que faltan en la letra.

UNIDAD DIDÁCTICA 2. ELS ALIMENTS

1. Gramàtica
 1. - Verbs: Pretèrit indefinit
 2. - Comparacions
 3. - Derivació
2. Vocabulari
 1. - Aliments bàsics
 2. - Verdures i hortalisses
 3. - Les fruites
 4. - Fruita seca

5. - Peix i marisc
6. - Productes làctics
7. - Les begudes
8. - La xarcuteria
9. - Pa i pasta
10. - Dolços i postres

3. Ejercicios

1. - Conjuga en pretérito indefinido los siguientes verbos:
2. - Completa con la forma correcta del pretérito indefinido.
3. - Completa los huecos con una palabra derivada de las que están entre paréntesis.
4. - Escribe palabras nuevas añadiendo los sufijos -edat, -etat, -dat, -tat.
5. - Escucha esta canción y rellena los huecos con las palabras que faltan.

UNIDAD DIDÁCTICA 3. LA CIUTAT I LA FEINA

1. Gramàtica

1. - Verbs: Subjuntiu
2. - Pronombres personales átonos
3. - Complement directe
4. - Complement indirecte

2. Vocabulario

1. - La ciutat
2. - Les professions

3. Ejercicios

1. - Conjuga en presente de subjuntivo los siguientes verbos.
2. - Escribe la forma correcta de los verbos entre paréntesis en presente de subjuntivo.
3. - Conjuga en imperfecto de subjuntivo los siguientes verbos.
4. - Completa con la forma correcta del imperfecto de subjuntivo.
5. - Completa con la forma correcta del presente de indicativo o de subjuntivo.
6. - Completa con los pronombres en o hi. Recuerda que el pronombre en debe contraerse a veces.
7. - Completa con uno de los siguientes pronombres débiles con función de Complemento Directo:
8. - Completa los huecos con uno de los pronombres o una de las combinaciones de pronombres débiles siguientes:
9. - Escucha esta canción y rellena los huecos con las palabras que faltan.

UNIDAD DIDÁCTICA 4. SALUT I ESPORT

1. Gramàtica

1. - Verbs: Futur simple
2. - Perífrasis verbales
3. - Verbs: condicional simple

2. Vocabulario.

1. - La salut
2. - El esport

3. Ejercicios

1. - Conjuga los siguientes verbos en futuro simple.
2. - Completa con la forma correcta del futuro simple.

3. - Completa cada hueco con una de las siguientes perífrasis verbales:
4. - Transforma las frases en forma imperativa en frases con perífrasis verbal de obligación, usando las perífrasis que se indican.
5. - Conjuga en condicional simple los siguientes verbos.
6. - Completa con la forma correcta del condicional simple.
7. - Escucha esta canción y completa los espacios en blanco con una o dos palabras.

UNIDAD DIDÁCTICA 5. L'EDUCACIÓ I ELS VIATGES

1. Gramàtica
 1. - Verbs: plusquamperfet d'indicatiu
 2. - Estil directe i indirecte
 3. - Conjuncions i locucions conjuntives
2. Vocabulario
 1. - L'escola
 2. - Assignatures
 3. - Llengües i països
 4. - Viatges
3. Ejercicios
 1. - Conjuga en pluscuamperfecto de indicativo los siguientes verbos.
 2. - Completa con la forma correcta del pretérito indefinido o del pluscuamperfecto.
 3. - Cambia estas frases de estilo directo a indirecto, o viceversa.
 4. - Escribe en cada caso la conjunción o locución adecuada.
 5. - Completa con perquè, per què o per a què.
 6. - Escribe sobre un viaje que hayas hecho.
 7. - Escucha esta canción y rellena los huecos con las palabras que faltan.

UNIDAD DIDÁCTICA 6. ELS ANIMALS I ELS SENTIMENTS

1. Gramàtica
 1. - Oracions relatives
 2. - Adverbios
 3. - Els indefinits
 4. - Els numerals
2. Vocabulario
 1. - Animals
 2. - Els sentiments
3. Ejercicios
 1. - Completa las oraciones de relativo con los pronombres adecuados.
 2. - Forma adverbios a partir de estos adjetivos.
 3. - Completa los huecos con estos adverbios:
 4. - Completa con las siguientes palabras: res, ningú, alguna, alguna cosa, cadascú, tothom.
 5. - Escucha esta canción y rellena los huecos que faltan en la letra.
 6. - Lee esta historia y después completa los ejercicios.
 7. - Busca en el texto un sinónimo para cada una de estas palabras.
 8. - ¿Crees en los fantasmas? ¿Alguna vez te ha sucedido un suceso extraño? Escribe un texto desarrollando el tema.

Solicita información sin compromiso

¡Matricularme ya!

Teléfonos de contacto

España		+34 900 831 200	Argentina		54-(11)52391339
Bolivia		+591 50154035	Estados Unidos		1-(2)022220068
Chile		56-(2)25652888	Guatemala		+502 22681261
Colombia		+57 601 50885563	Mexico		+52-(55)11689600
Costa Rica		+506 40014497	Panamá		+507 8355891
Ecuador		+593 24016142	Perú		+51 1 17075761
El Salvador		+503 21130481	República Dominicana		+1 8299463963

!Encuétranos aquí!

Edificio Educa Edtech

Camino de la Torrecilla N.º 30 EDIFICIO EDUCA EDTECH,
C.P. 18.200, Maracena (Granada)

 formacion@euroinnova.com

 www.euroinnova.com

Horario atención al cliente

Lunes a viernes: 9:00 a 20:00h Horario España

¡Síguenos para estar al tanto de todas nuestras novedades!



Ver en la web



EUROINNOVA
INTERNATIONAL ONLINE EDUCATION



EUROINNOVA
INTERNATIONAL ONLINE EDUCATION



By
EDUCA EDTECH
Group